

# DEPARTMENT OF ENGLISH

**Revised Syllabus Under  
Choice Based Credit System  
2019-20 Batch Onwards**



**KANCHI MAMUNIVAR CENTRE FOR  
POSTGRADUATE STUDIES (AUTONOMOUS)**

“A College with Potential for Excellence”

Accredited by NAAC “A” GRADE

Lawspet, Puducherry - 605008

**02 May 2019**

# CONTENTS

SL.NO		PAGE NO.
1	List of Board Members	
2	Course Objectives	
3	List of Semester wise Papers	
4	Revised syllabus with question paper pattern for M.A. English	
5	Revised syllabus with question paper pattern for M.Phil. English	
6	Revised syllabus with question paper pattern for Soft Core Paper- English for Competitive Examinations	
7	Revised syllabus with question paper pattern for Soft core Paper – English for Communications	
8	Ph.D. Course Work pattern for scholars without M.Phil.	

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

KANCHI MAMUNIVAR CENTRE FOR POSTGRADUATE STUDIES (AUTONOMOUS)

A COLLEGE WITH POTENTIAL FOR EXCELLENCE

Re-Accredited by NAAC with "A" Grade

Lawspeet, Puducherry – 605 008



BOARD OF STUDIES MEETING – ENGLISH

Date: 02/05/2019

Time: 02.00 p.m.

Sl. No	Status of the Council	Name & Designation	Amount	Signature
1	<b>Chairman</b>	Dr. R. Rajavelu Head of the Department		
2	<b>Member</b> Expert nominated by University	Dr.H.Kalpna Professor & Head Department of English Pondicherry University	1250+500=1750	
3	<b>Member</b> Expert nominated by AC	Dr. R. Baskaran Associate Professor of English Periyar Govt. Arts College, Cuddalore, Thiruvalluvar University.	1250+500=1750	
4	<b>Member</b>	Dr. G.Ruby Davaseeli Associate Professor of English		
5	<b>Member</b>	Dr. M. Palanisamy Assistant Professor of English		
6	<b>Member</b>	Dr. A.Marie Josephiine Aruna Assistant Professor of English		
7	<b>Member</b>	Dr. S.Rajarajan Assistant Professor of English		
8	<b>Member</b> Representative related to placement	Mrs.R. Uma Mageswari Founder and Head Subiksha Higher Secondary School, Arumparthapuram. Puducherry	1250.00	
9	<b>Member</b> Meritorious alumna	Mrs. A Manimegala Ph.D.Scholar, KMCPGS	1250.00	
		Total Amount	6000.00	

**Department of English**  
**Kanchi Mamunivar Centre for PG Studies (Autonomous)**  
**Puducherry – 605 008**

**Minutes of the Board Meeting**

The Revised Syllabus for M. A. M. Phil. and Ph.D. English from the academic year 2019-20 in the Annexure-I was taken on record by the Board of Studies at its meeting held on 2<sup>nd</sup> May 2019.

**Members of the Board**

1. Dr. R. Rajavelu, Head cum Chairperson, KMCPGS
2. Dr.H.Kalpana, Head & Professor of English,  
Pondicherry University
3. Dr. R. Baskaran, Associate Professor of English,  
Periyar Govt. Arts College, Cuddalore, Thiruvalluvar University.
4. Dr.G.Ruby Davaseeli, Associate Professor of English, KMCPGS
5. Dr.M.Palanisamy, Assistant Professor of English, KMCPGS
6. Dr.A.Marie Josephine Aruna, Assistant Professor of English, KMCPGS
7. Dr.S.Rajarajan, Assistant Professor of English, KMCPGS
8. Mrs.R. Uma Mageswari, Founder and Head Mistress,  
Subiksha Higher Secondary School, Arumparthapuram,Pondicherry-11.
9. Mrs.A. Manimegala, Ph.D. Scholar, KMCPGS, Puducherry-8.

**ANNEXTURE – I**

Paper and Unit wise changes made for 2019-2020 Batch students:

<b>Sl. No</b>	<b>Subject Code &amp; Title of the Paper</b>	<b>Unit</b>	<b>Exclusion / Removal</b>	<b>Inclusion / Addition</b>	<b>Remarks</b>
1	<b>H-1: Chaucer to the Metaphysical Poets-</b>	V	<del>Thomas Middleton's <i>The Changeling</i></del>	Thomas Kyd's <i>The Spanish Tragedy</i>	
2	<b>H-2: Milton to Johnson</b>	II	<del>Thomas Gray's "Sonnet on the Death of Mr. Richard West"</del>	Thomas Gray's "Elegy Written in the Country Churchyard"	
3		III	-	Addison's "On Ghosts and Apparitions"	
4		III	<del>Steele's Sir Roger's "Account of his Disappointment in Love"</del>	Steele's "Recollection of Childhood" & "A Prize Fight"	
5		III	<del>Jonathan Swift's <i>The Battle of Books</i></del>	Goldsmith's "On National Prejudices"	
6		V	-	Jonathan Swift's <i>The Battle of Books</i>	
		V	<del>Fielding's <i>Joseph Andrews</i></del>	Fielding's <i>Tom Jones</i>	
7	<b>H- 3: Indian Writing in English</b>	IV	<del>Jhumpa Lahiri's "A Temporary Matter &amp; Sexy"</del>	Jhumpa Lakiri's "The Treatment of Bibi Haldar" & "The third and final continent."	
8	<b>H-5: Women and Literature</b>	II	<del>Simone de Beauvoir's <i>The Second Sex</i> – "Introduction"</del>	Simone de Beauvoir's <i>The Second Sex</i> Part III: Chapter 10: Woman's Situation and Character	
9	<b>H-6 : The Romantic Age</b>	I	<del>William Blake's "A Poison Tree"</del>	William Blake's "The Tyger"	
10	<b>H-7: The Victorian Age</b>	II	<del>John Stuart Mill's "Childhood &amp; Early Education (I Chapter from his "Autobiography")"</del>	-	
11	<b>H-10: Subaltern Literature</b>	III	<del>Ambai's <i>Once Again and Trisanku</i></del>	Premchand's "Miss Padma" & "My Big brother"	
12		V	<del>Imaiyam's <i>Beasts of Burden</i></del>	Bama's <i>Sangathi</i>	
13	<b>H-17: Indian Literature in Translation</b>	V		Hirushikesh Panda's <i>God Demon</i> (Odiya) Translated by Lipipuspa Nayak	
14	<b>Soft-Core</b>	I-V		Completely revised	
15	<b>Ph.D.</b>		-	Two Papers for scholars without M.Phil.	

## COURSE OBJECTIVES

The P.G. Course in English Literature aims to

- 1) provide the students with a comprehensive knowledge of English literature starting from the Age of Chaucer to the modern times, along with a study of all the latest critical theories and their impact on our reading habits
- 2) enable the students understand the significance of literary works against the backdrop of the socio-political, economical and cultural conditions of the periods in which they were produced
- 3) help the students acquire good communication skills and also guide them in their preparation for competitive examinations like NET, JRF, Civil Services, etc.

With a view to achieving these objectives *in toto*, the syllabus has been revised from genre-wise to age-wise, incorporating all the important works and writers from the old syllabus and introducing a few new papers like Subaltern Studies, English Literature for Competitive Examinations.

**DEPARTMENT OF ENGLISH**  
**KMCPG STUDIES (Autonomous), PUDUCHERRY**  
**M.A. SYLLABUS (CBCS) - From 2018-19 Batch Onwards**

**SEMESTER-I**

Course	Code	Title of the Paper	Hours/ Week (30)	Credits	Exam Hrs.	Total Credits		
						CI A	Ext Exam	Total
H Core I	H-1	Chaucer to the Metaphysical Poets	5	4	3	40	60	100
H Core II	H -2	Milton to Johnson	5	4	3	40	60	100
H Core III	H -3	Indian Writing in English	5	3	3	40	60	100
H Core IV	H -4	American Literature –I (Prose and Poetry)	5	3	3	40	60	100
H Core V	H -5	Women and Literature	5	3	3	40	60	100
S Core -1	SC-1	English for Communication	5	3	3	40	60	100

**SEMESTER-II**

Course	Code	Title of the Paper	Hours/ Week (30)	Credits	Exam Hrs.	Total Credits		
						CI A	Ext Exam	Total
H Core VI	H-6	The Romantic Age	5	4	3	40	60	100
H Core VII	H -7	The Victorian Age	5	4	3	40	60	100
H Core VIII	H -8	American Literature –II (Drama and Fiction)	5	3	3	40	60	100
H Core IX	H -9	Language and Linguistics	5	3	3	40	60	100
H Core X	H -10	Subaltern Literature	5	3	3	40	60	100
		Internship programme for Two Weeks						
		Seminar / Presentation	5	0				

**SEMESTER-III**

Course	Code	Title of the Paper	Hours/ Week (30)	Credits	Exam Hrs.	Total Credits		
						CI A	Ext Exam	Total
H Core XI	H -11	Twentieth Century Literature	5	4	3	40	60	100
H Core XII	H -12	Shakespeare	5	4	3	40	60	100
H Core XIII	H -13	Translation: Theory and Practice	5	3	3	40	60	100
H Core XIV	H -14	Literary Criticism- I	5	3	3	40	60	100
H Elect XV	H -15	Postcolonial Literature	5	3	3	40	60	100
S Core	SC-2	English for Competitive Examinations	5	3	3	40	60	100

#### SEMESTER-IV

Course	Code	Title of the Paper	Hours/ Week (30)	Credits	Exam Hrs.	Total Credits		
						CI A	Ext Exam	Total
H Core XVI	H-16	Literary Criticism- II	5	3	3	40	60	100
H Core XVII	H -17	Indian Literatures in Translation	5	4	3	40	60	100
H Core XVIII	H -18	World Classics in Translation	5	4	3	40	60	100
H Core XIX	H -19	Green Literature	5	3	3	40	60	100
H Elect XX	H -20	English Literature for Competitive Examinations	5	3	3	40	60	100
		Seminar / Presentation	5	0				



## EXAMINATION PATTERN FOR M.A.

Each paper will have 100 Marks with CIA=40 Marks+ End Semester Examination= 60 Marks

### Internal

An Internal assessment component of 40 marks shall be given as per the following.

- 3 Tests out of 5 (3X5)            15 Marks
- Mid-Semester Examination    15 Marks
- Seminar/Assignment            10 Marks

### External

Question paper pattern:

- Part -A-10 Questions of 1 Mark Each. 2 Questions from Each Unit.(10X1)= 10 Marks
- Part-B-5 Questions of 4 Marks Each with Internal Choice. Minimum one Question from each Unit  
(5X4)=20 Marks
- Part-C-3 out of 5 Questions of 10 Marks Each. A Minimum one Question form each Unit. (3X10)= 30 Marks

## SEMESTER – I

### H- 1- PAPER I -CHAUCER TO THE METAPHYSICAL POETS Credits:4

#### UNIT I (Poetry)

Geoffrey Chaucer	-----	Prologue to the Canterbury Tales
Edmund Spenser	-----	Epithalamion

#### UNIT II (Poetry)

Sir Thomas Wyatt	-----	I Find No Peace
Earl of Surrey	-----	Love, that liveth and reigneth in my heart
Michael Drayton	-----	Since there's no help (61); Truce, gentle (63)
Anonymous poet	-----	The Demon Lover (A Ballad)

#### UNIT III (Poetry)

John Donne	-----	The Canonization A Valediction: Forbidding Mourning Song: Sweetest love, I do not go
Andrew Marvell	-----	To His Coy Mistress
George Herbert	-----	The Pulley

#### UNIT IV (Prose, Drama)

Francis Bacon	-----	Of Friendship Of Adversity Of Marriage and Single Life
Thomas Kyd	-----	The Spanish Tragedy

#### UNIT V (Drama)

Christopher Marlowe	-----	Edward II
Ben Jonson	-----	The Alchemist

**UNIT I (Poetry)**

John Milton ----- Paradise Lost Book II  
 John Dryden ----- Mac Flecknoe

**UNIT II (Poetry)**

Alexander Pope ----- The Rape of the Lock Cantos I & II  
 Jonathan Swift ----- A satirical elegy on the death of a late famous  
 General  
 Thomas Gray ----- Elegy Written in a Country Churchyard

**UNIT III (Prose)**

Addison ----- Meditations in Westminster Abbey  
 ----- On Ghosts and Apparitions  
 Steele ----- Recollection of Childhood.  
 ----- A Prize fight  
 Goldsmith ----- The Man in Black  
 ----- Beau Tibbs  
 ----- On National Prejudices

**UNIT IV (Drama)**

John Dryden ----- All for Love  
 R. B. Sheridan ----- The Rivals

**UNIT V (Fiction)**

Richardson ----- Pamela  
 Fielding ----- Tom Jones  
 Jonathan Swift ----- The Battle of Books

**H – 3 PAPER III – INDIAN WRITING IN ENGLISH Credits: 3**

**UNIT I (Poetry)**

Sri Aurobindo	-----	The Tiger and the Deer; Transformation
R. Tagore		Gitanjali (11 – 15)
Nissim Ezekiel	-----	The Professor
A.K. Ramanujam	-----	Obituary
R. Parthasarathy	-----	Under Another Sky
Jayanta Mahapatra	-----	Hunger
Kamala Das	-----	My Grandmother's House
Jeet Thayil	-----	Life Sentence
Shiv K. Kumar	-----	Indian Women
	-----	Border Guards

**UNIT II (Prose)**

Swami Vivekananda	-----	The Work Before Us (Lectures from Colombo to Almora)
Mahatma Gandhi	-----	'Autobiography' (Chapters 30 to 33)
Dr. Ambedkar	-----	'Annihilation of Caste' (Sec 5, 6 & 7)

**UNIT III (Drama)**

Rabindranath Tagore	-----	Muktadhara
Manjula Padmanaban	-----	The Harvest

**UNIT IV (Short Story)**

Jhumpa Lahiri	-----	"The Treatment of Bibi Haldar" & "The third and final continent." (from the collection <i>Interpreter of Maladies</i> )
Shiv.K.Kumar	-----	To Nun With Love & A Bird from another Country (from "To Nun With Love" and other stories)

**UNIT V (Fiction)**

Manju Kapur	-----	Custody
Aravind Adiga	-----	The Last Man in Tower

**H-4- PAPER IV–AMERICAN LITERATURE (Prose & Poetry)–I Credits:3**

**UNIT I (Poetry)**

R.W. Emerson	-----	Give All to Love
Edgar Allen Poe	-----	The Raven
Walt Whitman	-----	O Captain! My Captain!, I Sit and Look Out
Robert Frost	-----	Mending Wall, The Road Not Taken, Stopping by Woods on a Snowy Evening

**UNIT II (Poetry)**

Emily Dickinson	-----	Because I could not stop for Death I Felt a Funeral in My Brain, The Soul Selects Her Own Society A Bird came down the walk
Carl Sandburg	-----	Chicago; Fog
Sylvia Plath	-----	Mirror
e.e.cummings	-----	In Just Spring
Langstone Hughes	-----	I, Too Ballad of the Landlord.

**UNIT III (Prose)**

Edgar Allan Poe	-----	The Philosophy of Composition
Henry David Thoreau	-----	Solitude (from “Civil Disobedience”)

**UNIT IV (Prose)**

Emerson	-----	The American Scholar
Martin Luther King	-----	I Have a Dream

**UNIT V (Prose)**

Henry James	-----	The Art of Fiction
Robert Frost	-----	The Figure a Poem Makes

**H – 5 PAPER V –WOMEN AND LITERATURE Credits:3**

**UNIT I (Prose)**

Mary Wollstonecraft	-----	Introduction from ‘Vindications of the Rights of Women’
John Stuart Mill	-----	The Subjection of Women
Virginia Woolf	-----	Professions for Women

**II (Prose)**

Simone de Beauvoir	-----	“The Second Sex” Part III: Chapter 10: Woman’s Situation and Character
Helene Cixous	.....	The Laugh of the Medusa
Elaine Showalter	-----	Towards A Feminist Poetics

**UNIT III (Poetry)**

Kamala Das	-----	The Looking Glass
Intiaz Dharkar	-----	Purdah I
Maya Angelou	-----	Phenomenal Woman & On the Pulse of Morning
Sylvia Plath	-----	The Applicant
Judith Wright	-----	Woman to Man
Adrienne Rich	-----	Snapshots of a Daughter-in-law
Octavia Paz	-----	No more Cliches
Jayanthi	-----	Sati
Maria Netto	-----	Opressor

**UNIT IV (Drama)**

Rabindranath Tagore	-----	Chitra
Mahasweta Devi	-----	Mother of 1084

**UNIT V (Fiction)**

Alice Walker	-----	The Color Purple
Shashi Deshpande	-----	Small Remedies

## SEMESTER – II

### H – 6 PAPER VI – THE ROMANTIC AGE Credits: 4

#### UNIT I (Poetry)

William Blake	-----	The Tyger
William Wordsworth	-----	Tintern Abbey Lines
S.T. Coleridge	-----	Dejection: An Ode

#### UNIT II (Poetry)

P.B. Shelley	-----	Ode to the Westwind
John Keats	-----	Ode on a Grecian Urn
Lord Byron	-----	She Walks in Beauty
Emile Bronte	-----	To Imagination

#### UNIT III (Prose)

Cardinal Newman	-----	Knowledge its Own End
Charles Lamb	-----	Poor Relations, Old China
William Hazlitt	-----	On Going a Journey
Thomas De Quincey	-----	The Confessions of an English Opium-Eater (To the Reader and Preliminary Confessions)

#### UNIT IV (Fiction)

Jane Austen	-----	Emma
Sir Walter Scott	-----	Ivanhoe

#### UNIT V (Fiction)

Emily Bronte	-----	Wuthering Heights
Anne Bronte	-----	Agnes Grey

**UNIT I (Poetry)**

Robert Browning	-----	Andrea del Sarto
Lord Tennyson	-----	Tithonus
Matthew Arnold	-----	Dover Beach
Dante Gabriel Rossetti	-----	The Blessed Damozel
Christina Rossetti	-----	When I am Dead, My Dearest
Gerard Manley Hopkins	-----	Thou Art Indeed Just, Lord

**UNIT II (Prose)**

John Ruskin	-----	Of King's Treasuries (From Sesame and Lilies)
Lord Babbington Macaulay	-----	Minute on Indian Education

**UNIT III (Drama)**

John Galsworthy	-----	The Silver Box
Oscar Wilde	-----	The Importance of Being Ernest

**UNIT IV (Fiction)**

George Eliot	-----	Silas Marner
William Thackeray	-----	Vanity Fair

**UNIT V (Fiction)**

Charles Dickens	-----	Hard Times
Thomas Hardy	-----	Jude the Obscure



**H – 8 PAPER VIII – AMERICAN LITERATURE – II Credits:3  
(DRAMA & FICTION)**

**UNIT I (DRAMA)**

Arthur Miller ----- All My Sons  
Eugene O’Neill ----- Long Days Journey into Night

**UNIT II (DRAMA)**

Tennessee Williams ----- The Glass Menagerie  
Lorraine Hansberry ----- A Raisin in the Sun

**UNIT III (SHORT STORY & NOVELLE)**

Herman Melville ----- Pierre, or the Ambiguities  
O. Henry ----- The Cop and the Anthem, The Last Leaf  
Nathaniel Hawthorne ----- Young Goodman Brown

**UNIT IV (FICTION)**

Mark Twain ----- The Adventures of Huckleberry Finn  
Henry James ----- Washington Squire

**UNIT V (FICTION)**

Harper Lee ----- To Kill A Mocking Bird  
Tony Morrison ----- The Bluest Eye

## PAPER IX – LANGUAGE AND LINGUISTICS

**H-9**

**Language and Linguistics**

**Credits: 3**

### **A. Objective**

It aims at making the student acquire a fairly good knowledge of the English language – its nature then and now.

### **B. Syllabus**

#### **Unit – I**

Origin, Growth and development of English; Growth of Vocabulary, Change of Meaning.

#### **Unit – II**

Socio-linguistics; Dialects, Idiolects and Registers; Evolution of Standard English; English as a Global Language.

#### **Unit – III**

Phonetics and Phonology

#### **Unit – IV**

Morphology

#### **Unit – V**

Grammars (Traditional, Structural and Transformational Generative)

### **REFERENCES**

- F. T. Wood : *An Outline History of English Language*  
A. C. Baugh : *History of English Language*  
C. L. Barber : *The Story of English Language*  
T. Balasubramanian : *A Textbook of English Phonetics to Indian Students*  
David Crystal : *Linguistics*  
F. Palmer : *Grammar*  
Daniel Jones : *English Pronouncing Dictionary*

**H-10 PAPER X**

**SUBALTERN LITERATURES**

**Credits: 3**

## **UNIT I (Poetry)**

Wole Soyinka	-----	Telephone Conversation
Gabriel Okara	-----	You Laughed and Laughed and Laughed
Mina Assadi	-----	A Ring to me is Bondage
Kamala Das	-----	An Introduction
Lucille Clifton	-----	1994
Chinua Achebe	-----	Refugee Mother & Child
Derek Walcott	-----	A Far Cry from Africa

## **UNIT II (Prose)**

Gayatri Spivak	-----	Can the Subaltern Speak?
Coretta S. King	-----	Martin Luther King Jr.

## **UNIT III (Short Story)**

Mahasweta Devi	-----	Draupadi
Ambai	-----	A Kitchen in the Corner of the House (Stories from A Purple Sea)
Premchand	.....	“Miss Padma” & “My Big brother”

## **UNIT IV (Fiction)**

Perumal Murugan	-----	One Part Woman
Chimamanda Ngochi Adichie	-----	Purple Hibiscus

## **UNIT V (Fiction)**

Arundhati Roy	-----	The God of Small Things
Bama	.....	Sangathi

## SEMESTER III

### H – 11 PAPER XI – TWENTIETH CENTURY LITERATURE Credits:4

#### UNIT I (Poetry)

Sir Richard Livingstone	-----	Education for the T.S. Eliot -----The Waste Land
W.B. Yeats	-----	Sailing to Byzantium A Prayer for my Daughter
D.H. Lawrence	-----	Don'ts
W.H. Auden	-----	The Unknown Citizen
Seamus Heaney	-----	Punishment
Dylan Thomas	-----	A Refusal to Mourn the Death,

#### UNIT II (Prose)

Modern World		
E.M. Forster	-----	Tolerance

#### UNIT III (Drama)

G.B. Shaw	-----	Pygmalion
Synge	-----	The Playboy of the Western World
Pinter	-----	The Caretaker

#### UNIT IV (Fiction)

D.H. Lawrence	-----	The Daughters of the Vicar
Virginia Woolf	-----	Mrs. Dalloway

#### UNIT V (Fiction)

Joseph Conrad	-----	Heart of Darkness
George Orwell	-----	1984

**H – 12      PAPER XII – SHAKESPEARE Credits:4**

**UNIT I**

Background Studies  
The Elizabethan Stage and Audience --- Shakespearean Tragedy, Comedy,  
Tragi-  
Comedy and History Plays --- Shakespearean Criticism through the centuries.

**UNIT II**

Hamlet  
King Lear

**UNIT III**

Twelfth Night  
A Midsummer Night's Dream

**UNIT IV**

Winter's Tale  
Antony and Cleopatra

**UNIT V**

Sonnet Nos: 12, 18, 29, 30, 53, 60, 65, 116, 130 & 141  
Selected Poems from Shakespeare's play: All the World is a stage, The quality  
of  
Mercy (Merchant of Venice). Polonius's advise to his son (from Hamlet Act I  
scene iii Lines 55-81)

## PAPER XIII - TRANSLATION THEORY AND PRACTICE

H—13

Credits:

3

### A. Objective

This paper aims to initiate the students into the art of translation and transcreation with some theoretical inputs and a hands-on training through a project.

### B. Syllabus

#### Unit I

*Translation Studies* by Susan Bassnett- Chapter 1

#### Unit II

*Translation Studies* by Susan Bassnett- Chapter 3

#### Unit III

Translation and Comparative Literature  
Use of Translation in Language Teaching  
Translation and Postcolonial Studies  
Translation and Women's Writing  
Machine Translation - Methodology

#### Unit IV

Translation of a prose text (fiction/non-fiction about 10 pages) or a 200-line length verses from English into the Mother Tongue

#### Unit V

Translation of a prose text (fiction/non-fiction about 10 pages) or a 200-line length verses from the Mother Tongue into English or (**for Non-Tamil Students only**) An Evaluation of a translated work (about 10 pages) in terms of the theory learnt.

### REFERENCES:

- Anderman, Gunilla, and Margaret Rogers, eds. *Translation Today: Trends and Perspectives*. New Delhi: Viva Books, 2010. Print.
- Baker, Mona, ed. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London: Routledge, 2001. Print.
- Bassnett-McGuire, Susan. *Translation Studies*. London: Methuen, 1980. Print.
- Kanagaraj. *Translatology*. Madurai: Prem Publishers, 2003. Print.
- Newmark, Peter. *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press Ltd., 1981. Print.
- Riccardi, Alessandra, ed. *Translation Studies*. Cambridge: CUP, 2002. Print.

**H – 14      PAPER XIV – LITERARY CRITICISM – I Credits: 3**

**UNIT I**

Aristotle	-----	Poetics (Penguin edn.)
Horace	-----	On the Art of Poetry (Penguin edn.)
Longinus	-----	On the Sublime (Penguin edn.)

**UNIT II**

Philip Sidney	-----	An Apologie for Poetry
John Dryden	-----	An Essay of Dramatic Poesy

**UNIT III**

Wordsworth	-----	Preface to Lyrical Ballads
Shelley	-----	A Defence of Poetry

**UNIT IV**

Matthew Arnold	-----	The Function of Criticism
T.S. Eliot	-----	Tradition and the Individual Talent

**UNIT V**

D.H. Lawrence	-----	Why the Novel Matters
Dr. F. R. Leavis	-----	Mass Civilization and Minority Culture

**UNIT I (Prose)**

- Sri Aurobindo                    -----    Is India Civilised? (From The Foundations of Indian..)  
Ananda Coomaraswamy        -----    What has India Contributed to Human Welfare?  
Peter Heehs                      -----    The Birth of Modern India & The Rise of Nationalism (from India's Freedom Struggle Chapters 3&4)

**UNIT II (Prose)**

- Chinua Achebe                    -----    The African Writer and the English Language  
Ngugi Wa Thiong'o              -----    The Language of African Literature  
Frantz Fanon                      -----    The Black Man and Language (From Black Skin & White Masks)

**UNIT III (Poetry)**

- Wole Soyinka                      -----    Hamlet  
Gabriel Okara                    -----    Once Upon a Time  
Derek Walcott                    -----    Ruins of a Great House  
Razia Khan                        -----    My Daughter's Boyfriend  
A.D. Hope                         -----    Australia  
Margaret Atwood                 -----    Progressive Insanity of a Pioneer  
Kamala Wijeratene                -----    To a Student

**UNIT IV (Drama)**

- Vijay Tendulkar                 -----    The Vultures  
Wole Soyinka                      -----    Kongis Harvest

**UNIT V (Fiction)**

- Buchi Emecheta                 -----    The Joys of Motherhood  
J.M. Coetzee                      -----    Foe



**SOFT CORE - SEMESTER – III**  
**English for Competitive Examinations**

**H- Credits:3**

**UNIT I**

Synonyms  
Antonyms  
Foreign Expressions

**UNIT II**

Idiomatic Expressions  
Phrasal Verbs  
One Word Substitution  
Figures of speech

**UNIT III**

Spotting Errors  
Concord

**UNIT IV**

Letter Writing  
Essay Writing

**UNIT V**

Precise Writing  
Hints Developing  
Report Writing

Reference: English for Competitive Examinations (Revised Edition) R.P.Bhatnagar & Rajul Bhargava, Macmillan India Ltd.

**SEMESTER - IV**

**UNIT I**

I.A.Richards	-----	The Four Kinds of Meaning
Wimsatt & Beardsley	-----	The Intentional Fallacy

**UNIT II**

William Empson	-----	The Seventh Type of Ambiguity
Barbara Christian	-----	The Race for Theory

**UNIT III**

Terry Eagleton	-----	Literature and History (I Chapter from the book “Marxism and Literary Criticism”).
Carl Gustav Jung	-----	Psychology and Literature

**UNIT IV**

Roland Barthes	-----	Death of the Author
Stanley Fish	-----	Is there a Text in the Class?

**UNIT V**

Ashcroft, Griffiths & Tiffin	-----	Introduction from “The Empire Writes Back”
Edward Said	-----	Introduction from “Orientalism”

**REFERENCE BOOKS:**

Barry, Peter. *Beginning Theory: An Introduction to Literary and Cultural Theory*,  
New Delhi: Viva Books, 2010. Print.

Lodge, David, ed. *20<sup>th</sup> Century Literary Criticism: A Reader*. London: Longman, 1972.

Lodge, David, ed. *Modern Criticism: Theory and Practice*. London: Longman, 1992.

Mongia, Padmini, ed. *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*. New Delhi:  
Oxford University Press, 1996.

Sethuraman, V.S.,ed. *Contemporary Criticism: An Anthology*. Madras: Macmillan,  
1989.

## **H – 17 PAPER XVII – INDIAN LITERATURES IN TRANSLATION Credits:4**

### **UNIT I (Poetry)**

Classical Tamil ----- Love Stands Alone  
(Trans. M.L. Thangappa – Penguin India)

### **UNIT II (Poetry)**

Bharathiyar ----- Panchali's Pledge Part 1 Canto 1

### **UNIT III (Short Story)**

Rabindranath Tagore ----- Subha (Bengali)  
Sundara Ramasamy ----- Our Teacher (Tamil)  
Lalithambika Antharnam ----- Daughter of Man (Malayalam)  
Prem Chand ----- Thakur's Well (Hindi)

### **UNIT IV (Fiction)**

Jayakanthan (Tamil) ----- Once An Actress (Oru Nadigai Naadagam  
Paarkkiral)

Bishan Sahni (Hindi) ----- Tamas (Translated by the author. Penguin)

Prathiba Ray (Odiya) ----- Yajnaseni: the story of Draupadi

### **UNIT V (Drama)**

Kalidasa (Sanskrit) ----- Sakuntalam

Hirushikesh Panda (Odiya) ..... God Demon (Translated by Lipipuspa Nayak)

## **H – 18 PAPER XVIII – WORLD CLASSICS IN TRANSLATION Credits: 3**

### **UNIT I (Poetry)**

Homer ----- The Iliad  
Pablo Neruda ----- He Who dies (Ode to Life)

### **UNIT II (Prose)**

Rousseau ----- Meditations of A Solitary Walker (I & III walk)  
Albert Camus ----- The Myth of Sisyphus

### **UNIT III (Drama)**

Henrik Ibsen ----- People's Enemy  
Bertolt Brecht ----- The Caucasian Chalk Circle

### **UNIT IV (DRAMA)**

Nikolai Gogol ----- The Government Inspector  
Maurice Maeterlinc ----- A Miracle of St. Antony (One Act Play)

### **UNIT V (Fiction & Short Story)**

Dostoevsky ----- Crime & Punishment  
Hermann Hesse ----- Siddhartha  
Leo Tolstoy ----- How Much Land Does a Man Need? (Short Story)

**UNIT I (Poetry)**

Thiruvalluvar	-----	Ten couplets on Nature (Vaan Cirappu)
William Blake	-----	Laughing Song The Birds
Wordsworth	-----	Lines Written in Early Spring, The World is too Much With Us My Heart Leaps Up

**UNIT II (Poetry)**

Coleridge	-----	To Nature
D.H. Lawrence	-----	Snake
Emily Dickinson	-----	Summer Shower
Robert Frost	-----	The Oven Bird
Gieve Patel	-----	On Killing a Tree
Muhammed Iqbal	-----	A Mountain and A Squirrel
J. Krishnamurthi	-----	The Immortal Friend

**UNIT III (Prose)**

Thoreau	-----	Where I Lived and What I Lived For
Aldous Huxley	-----	The Double Crisis
C. Rajagopalachari	-----	Tree Speaks
Vandana Shiva	-----	Women in Nature from Staying Alive: Women, Ecology and Survival in India
Michel Danino	-----	Nature and Indian Tradition (From “The Indian Mind Then & Now)

**UNIT IV (Fiction)**

Nadine Gordimer	-----	The Conservationist
Indira Sinha	-----	Animal’s People

**UNIT V (Drama)**

Shakespeare	-----	As You Like it
Anton Chekov	-----	The Cherry Orchard

**UNIT I**

**AGE OF CHAUCER, ELIZABETH & MILTON:** Socio-cultural, religions and economic background of these periods with special attention to the important writers like Chaucer, the University Wits, Spencer, Bacon, Sidney, Shakespeare and his contemporaries. The Puritan Age covers the period from 1625 – 1660 and the second covers the period from 1660 – 1700. Due emphasis be given to features which distinguish these two periods. Special attention be given to Milton's poetic as well as prose works.

**UNIT II**

**RESTORATION AGE, THE NEO-CLASSICAL AGE & THE ROMANTIC AGE:** Dryden's poetry, Heroic tragedies, criticism and Comedy of Manners.

The Neo-Classical Age focuses on the age of prose and reason. The works of Alexander Pope, Dr. Johnson, Swift, Goldsmith, Sheridan and Defoe be dealt with in great detail.

The main features of Romanticism be highlighted – a background of French Revolution be given to help the students understand the influence of revolution of Romantic poetry. The works of the major poets of this age Wordsworth, Coleridge, Keats, Shelley and Byron and of the major novelists like Jane Austen, Scott and the Bronte Sisters be studied in great detail.

**UNIT III**

**THE VICTORIAN AGE & THE XX CENTURY AGE:** Background of the period which lays emphasis on the conflict between Science and Religion - impact of Industrial Revolution on the lives of people – Major novelists of this period Dickens, Thackeray, George Eliot, Hardy etc. - Important Poets Tennyson, Browning, Arnold – important critics Ruskin, Arnold, Carlyle and J.S. Mill.

The XX Century includes important poets like Eliot and Yeats; novelists like Lawrence and Conrad; critics like Richards, Leavis and Eliot. All their works need to be studied in greater depth.

**UNIT IV**

**AMERICAN LITERATURE & INDIAN LITERATURE IN ENGLISH**

**UNIT V**

**MODERN CRITICAL THEORIES:** Liberal Humanism, Structuralism, Post-Structuralism, Post Modernism, Marxism, Psycho-analytical theory, Feminism, Postcolonialism, Subaltern Literature, African Literature, Diasporic Literature etc.

M.PHIL ENGLISH SYLLABUS

(CBCS – 2018 – 2019 BATCH ONWARDS)

SEMESTER I

Paper 1      MENHT 11 – Research Methodology      (6 credits; weekly 6 hrs)

UNIT I

Chapter 1: Research and Writing  
Chapter 2: Plagiarism and Academic Integrity

UNIT II

Chapter 3: The Mechanics of Writing  
Chapter 4: The Format of the Research Paper

UNIT III

Chapter 5: Documentation: Preparing the List of Works Cited

UNIT IV

Chapter 6: Documentation: Citing Sources in the Text  
Chapter 7: Abbreviations.

UNIT V

Practical's: Submission of a Project

Prescribed Text: MLA Handbook for Writers of Research Papers. Eighth Edition.

**MODERN LITERARY THEORIES**

UNIT I

Northrope Frye	.....	Anatomy of Criticism – Archytypal Criticism
Dr. F. R. Leavis	-----	Tragedy and Medium
Cleanth Brooks	-----	The Language of Paradox

Unit II

Ernest Jones	-----	Hamlet and Oedipus
Elliot Krieger	-----	A Marxist Study Of Shakespeare’s Comedies (Chap V On Twelfth Night)

Unit III

Edward Said	-----	Jane Austen And Empire
Gayatri Spivak	-----	Three Women’s Texts and a Critique Of Imperialism  (Spivak’s Re-Reading Of “Jane Eyre”)

Unit IV

Simone De Beauvoir	-----	D.H. Lawrence Or Phallic Pride
--------------------	-------	--------------------------------

Elaine Showalter	.....	Feminist Criticism.
------------------	-------	---------------------

Unit V

Jacques Derrida	-----	Structure, Sign And Play In The Discourse of the Human Sciences
Peter Barry	-----	De-Constructive Study Of Dylan Thomas’s Poem “A  Refusal To Mourn The Death, By Fire, of a Child In London”.
Kate Rigby	.....	Ecocriticism

**REFERENCE BOOKS:**

1. Barry, Peter. *Beginning Theory: An Introduction to Literary and Cultural Theory*, New Delhi: Viva Books, 2010. Print.
2. Beauvoir, Simone de. *The Second Sex*. New York: Vintage Books, 1989.
3. Krieger, Elliott. *A Marxist Study of Shakespeare’s Comedies*, Macmillan, 1979.
4. Lodge, David, ed. *20<sup>th</sup> Century Literary Criticism: A Reader*. London: Longman, 1972.
5. Lodge, David, ed. *Modern Criticism: Theory and Practice*. London: Longman, 1992.
6. Mongia, Padmini, ed. *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*. New Delhi: Oxford University Press, 1996.
7. Said W. Edward. *Culture and Imperialism*. London: Vintage Books, 1994.
8. Sethuraman, V.S.,ed. *Contemporary Criticism: An Anthology*. Madras: Macmillan, 1989.



## **SEMESTER II**

**Paper IV    ---    MENHD – 22    Dissertation**

**Paper V    ---    MENHV – 23    Viva-Voce**

## SCHEME OF EXAMINATIONS FOR M.Phil.

### SEMESTER—I

Course	Code	Title of the Paper	Internal	External	Total
Paper I	MENHT-11	Research Methodology	40	60	100
Paper II	MENHT-12	Modern Literary Theories	40	60	100
Paper III	MENHT-13	Area Paper	100		100

### SEMESTER—II

Paper IV	MENHT-22	Dissertation	50	100	150
Paper-V	MENHT-23	Viva-Voce	---	50	50
		Grand Total			500

### EXAMINATION PATTERN FOR M.Phil.

Each paper will have 100 Marks with CIA=40 Marks + End Semester Examination= 60marks

#### Internal

An Internal assessment component of 40 marks shall be given as per the following.

- 3 Tests out of 5 (3X5) 15 Marks
- Mid-Semester Examination 15 Marks
- Seminar/Assignment 10 Marks

#### External Question paper pattern:

- Part -A-10 Questions of 1 Mark Each. 2 Questions from Each Unit.(10X1)=10 Marks
- Part-B-5 Questions of 5 Marks Each with Internal Choice. Minimum one Question from each Unit. (5X4)=20 Marks
- Part-C-3 out of 5 Questions of 10 Marks Each. A Minimum one Question from each Unit. (3X10)= 30 Marks

Paper I–SC-1 –SOFT CORE  
ENGLISH FOR COMMUNICATION

<b>COURSE: Soft Core</b>		<b>SEMESTER: I</b>	<b>PAPER CODE:</b>
<b>HOURS PER WEEK: 4</b>		<b>COURSE CODE: SC-1</b>	<b>CREDITS: 3</b>
<b>TITLE OF THE PAPER: ENGLISH FOR COMMUNICATION</b>			
<b>MARKS: CIA 40</b>		<b>ESE: 60</b>	<b>TOTAL:100</b>
COURSE OBJECTIVES:		<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ To train the students to communicate effectively</li> <li>❖ To participate efficiently in group discussions</li> <li>❖ To face interviews confidently.</li> </ul>	
<b>CONTENT</b>			
<b>UNIT</b>	<b>CHAPTER NOS.</b>	<b>CONTENT</b>	
<b>I</b>	2.	Barriers And Aids To Communication	
<b>II</b>	3.	Listening	
<b>III</b>	4.	Presentation Skills	
<b>IV</b>	6.	Body Sport And Voice Modulations	
<b>V</b>	7.	Group Discussions And Interviews	
<b>PRESCRIBED TEXT BOOK</b>		<b><u>Business Communication:</u> Asha Kaul (Prentice Hall of India (P) Ltd.</b>	
<b>QUESTION PATTERN</b>		<b>Duration of Exam: 3 Hours. Max. Marks: 60</b>	
<b>SECTION:A</b>	<b>Short Answer Questions:</b> 10 Questions of 1 Mark Each. 2 Questions from Each Unit.		<b>10x1=10</b>
<b>SECTION:B</b>	<b>Paragraph Questions:</b> 5 Questions of 4 Marks Each with Internal Choice. Minimum one Question from each Unit		<b>5x4=20</b>
<b>SECTION:C</b>	<b>Essay Questions:</b> 3 out of 5 Questions of 10 Marks Each. A Minimum one Question form each Unit		<b>3x10=30</b>